

ITALIANO

⚠ Prima di installare la scheda ed effettuare i collegamenti elettrici, compreso l'inserimento di schede a innesto (AF, R700, etc), è OBBLIGATORIO TOGLIERE LA TENSIONE DI LINEA e, se presenti, scollegare le batterie.

📖 Per una descrizione più dettagliata dei collegamenti elettrici e delle funzioni, consultare il manuale del quadro di riferimento su <http://docs.came.com>.

Descrizione

Ricambio per scheda elettronica ZBKN.

Collegamenti

L		Alimentazione 230 V AC
N		
10		Uscita 24 V AC - 40 W max
11		
U		Motoriduttore a 230 V AC con ritardo in apertura (M1). Condensatore sui fili neri
V		
W		
F		Fincorsa in apertura (contatto NC)
FA		
F		Fincorsa in chiusura (contatto NC)
FC		
10		Uscita 24 V per collegamento sicurezza fotocellule
TS		
W		Lampeggiatore 230 V AC - 25 W max
E1		
E1		Lampada ciclo 230 V AC - 60 W max
EX		
10		Lampada spia 24 V AC - 3 W max
5		
1		Pulsante di STOP (contatto NC) (F1)
2		
2		Pulsante SOLO APRE (contatto NO)
3		
2		Pulsante di apertura parziale programmabile (contatto NO)
3P		
2		Pulsante SOLO CHIUDE (contatto NO)
4		
2		Pulsante di APRE-CHIUDE-INVERSIONE (contatto NO) (F7)
7		
A		Selettore a tastiera
B		
S1		Uscita collegamento sensore (TST01 o LT001)
GND		
2		Collegamento fotocellule programmabile (contatto NC) (F2)
CX		
2		Collegamento fotocellule programmabile (contatto NC) (F3)
CY		
A		Collegamento seriale RS485 con scheda RSE via CRP (Came Remote Protocol) o collegamento abbinato
B		
GND		
-		Collegamento per RGP1
STB		
+		
+		Non utilizzata
E		
-		
Y		Antenna

Programmazione funzioni

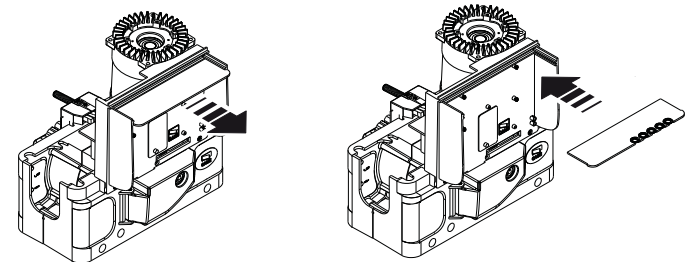
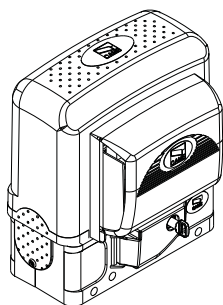
- F 1 Funzione stop totale (1-2) ➔ (OFF (default) / ON)
- F 2 Funzione associata all'ingresso 2-CX ➔ (OFF (default) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 3 Funzione associata all'ingresso 2-CY ➔ (OFF (default) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 5 Funzione test sicurezza ➔ (OFF (default) / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)
- F 6 Funzione azione mantenuta ➔ (OFF (default) / ON)
- F 7 Modalità comando su 2-7 ➔ (OFF / 1)
- F 9 Funzione rilevazione ostacolo a motore fermo ➔ (OFF (default) / ON)
- F 10 Funzione associata all'uscita segnalazione cancello aperto ➔ (0 / 1)
- F 14 Funzione selezione tipo sensore ➔ (0 / 1)
- F 18 Funzione lampada supplementare ➔ (OFF (default) / 1 / 2)
- F 19 Tempo chiusura automatica ➔ (OFF (default) / 1 > 180)
- F 20 Tempo chiusura automatica dopo apertura parziale ➔ (OFF / 1 / 10 (default) / 180)
- F 21 Tempo prelampeggio ➔ (OFF (default) / 1 / 10)
- F 25 Tempo lampada cortesia ➔ (60 (default) / 180)
- F 49 Gestione collegamento seriale ➔ (OFF (default) / 1 / 3)

- F 50 Salvataggio dati nella memory roll (la funzione compare solo con la scheda inserita) ➔ (OFF (default) / ON)
- F 51 Lettura dati dalla memory roll (la funzione compare solo con la scheda inserita) ➔ (OFF (default) / ON)
- F 52 Passaggio parametri in modalità abbinato ➔ (OFF (default) / ON)
- F 54 Direzione di apertura ➔ (OFF / ON)
- F 56 Numero periferica ➔ (1 > 255)
- F 63 Modifica velocità COM ➔ (0=1200 Baud / 1=2400 Baud / 2=4800 Baud / 3=9600 Baud / 4=14400 Baud / 5=19200 Baud / 6=38400 Baud / 7=57600 Baud / 8=115200 Baud)
- F 65 Funzione associata all'ingresso RIO-EDGE [T1] (solo con la RIO-CONN inserito) ➔ (OFF (default) / P0 / P7 / P8)
- F 66 Funzione associata all'ingresso RIO-EDGE [T2] (solo con la RIO-CONN inserito) ➔ (OFF (default) / P0 / P7 / P8)
- F 67 Funzione associata all'ingresso RIO-CELL [T1] (solo con la RIO-CONN inserito) ➔ (OFF (default) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F 68 Funzione associata all'ingresso RIO-CELL [T2] (solo con la RIO-CONN inserito) ➔ (OFF (default) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F 71 Tempo apertura parziale ➔ (5 (default) / 40)
- U 1 Inserimento nuovo utente con comando associato ➔ (1 / 2 / 3 / 4)
- U 2 Cancellazione singolo utente
- U 3 Cancellazione totale utenti ➔ (OFF (default) / ON)
- U 4 Decodifica codice ➔ (1= tutte le serie (default) / 2 = solo serie Atomo / 3 = solo serie TWIN-EE (in questa modalità è possibile memorizzare un solo utente)
- A 4 Reset parametri ➔ (OFF (default) / ON)
- A 5 Conteggio manovre ➔ (Numero manovre / 001=100 manovre / 010=1000 manovre / 100=10000 manovre / 999=99900 manovre / CSI=intervento di manutenzione)
- H 1 Versione software

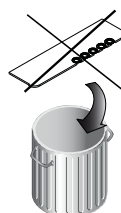
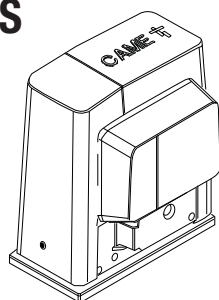
⚠ i tasti < (APRE), > (CHIUDE) ed ESC (STOP) sono SEMPRE ATTIVI

Dismissione e smaltimento. I componenti dell'imballo (cartone, plastiche, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani. I componenti del prodotto (metalli, schede elettroniche, batterie, etc.) vanno separati e differenziati. Per le modalità di smaltimento verificare le regole vigenti nel luogo d'installazione.
Non disperdere nell'ambiente!
I CONTENUTI DEL MANUALE SONO DA RITENERSI SUSCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

BK



BKS



ENGLISH

⚠ Before installing the control board and making the electrical connections, including fitting the snap-in (AF, R700, etc.), IT IS OBLIGATORY TO CUT OFF THE MAINS POWER, and, disconnect any batteries.

📖 For a more detailed description of the electrical connections and of the functions, see the corresponding manual on <http://docs.came.com>.

Description

Spare ZBKN control board.

Connections

L		Power-supply at 230 V AC
N		
10		24 V AC - 40 W max. output
11		
U		230 V AC gearmotor with delayed opening (M1). Condenser on the black wires
V		
W		
F		Opening limit switch (NC contact)
FA		
F		Closing limit-switch (NC contact)
FC		
10		24 V output for connecting safety photocells
TS		
W		230 V AC - 25 W max flashing light
E1		
E1		Cycle light 230 V AC - 60 W max.
EX		
10		Warning light 24 V AC - 3 W max.
5		
1		STOP button (NC contact) (F1)
2		
2		OPEN ONLY button (NO Contact)
3		
2		Programmable partial-opening button (NO contact)
3P		
2		OPEN ONLY button (NO contact)
4		
2		OPEN-CLOSE-INVERT button (NO contact) (F7)
7		
A		Keypad selector
B		
S1		Sensor connection output (TST01 or LT001)
GND		
2		Programmable photocells connection (NC contact) (F2)
CX		
2		Programmable photocells connection (NC contact) (F3)
CY		
A		RS485 serial connection with RSE card via CRP (Came Remote Protocol) or paired connection
B		
GND		
-		Connection for RGP1
STB		
+		
+		Unused
E		
-		
Y		Antenna

Functions programming

- F 1 Total stop function (1-2) ➔ (OFF (default) / ON)
- F 2 Function associated to input 2-CX ➔ (OFF (default) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 3 Function associated to input 2-CY ➔ (OFF (default) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 5 Safety-test function ➔ (OFF (default) / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)
- F 6 Maintained-action function ➔ (OFF (default) / ON)
- F 7 Control mode on 2-7 ➔ (OFF / 1)
- F 9 Obstruction detection with motor idle function ➔ (OFF (default) / ON)
- F 10 Function associated to the gate-open signaling output ➔ (0 / 1)
- F 14 Sensor type selection function ➔ (0 / 1)
- F 18 Additional light function ➔ (OFF (default) / 1 / 2)
- F 19 Automatic closing time ➔ (OFF (default) / 1 > 180)
- F 20 Automatic closing time after a partial opening ➔ (OFF / 1 / 10 (default) / 180)
- F 21 Preflashing time ➔ (OFF (default) / 1 / 10)
- F 25 Courtesy light time ➔ (60 (default) / 180)
- F 49 Managing serial connection ➔ (OFF (default) / 1 / 3)
- F 50 Saving data in the memory roll (the function only appears when the card is fitted) ➔ (OFF (default) / ON)
- F 51 Reading data in the memory roll (the function only appears when the card is fitted) ➔ (OFF (default) / ON)
- F 52 Passing parameter in paired mode ➔ (OFF (default) / ON)
- F 54 Opening direction ➔ (OFF / ON)
- F 56 Peripheral number ➔ (1 > 255)
- F 63 Change COM speed ➔ (0=1200 Baud / 1=2400 Baud / 2=4800 Baud / 3=9600 Baud / 4=14400 Baud / 5=19200 Baud / 6=38400 Baud / 7=57600 Baud / 8=115200 Baud)
- F 65 Function associated to the RIO-EDGE [T1] input (only with the RIO-CONN card fitted) ➔ (OFF (default) / P0 / P7 / P8)
- F 66 Function associated to the RIO-EDGE [T2] input (only with the RIO-CONN card fitted) ➔ (OFF (default) / P0 / P7 / P8)
- F 67 Function associated to the RIO-CELL [T1] input (only with the RIO-CONN card fitted) ➔ (OFF (default) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F 68 Function associated to the RIO-CELL [T2] input (only with the RIO-CONN card fitted) ➔ (OFF (default) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F 71 Partial opening time ➔ (5 (default) / 40)
- U 1 Entering new user with an associated command ➔ (1 / 2 / 3 / 4)
- U 2 Deleting single users
- U 3 Deleting all users ➔ (OFF (default) / ON)
- U 4 Code decoding ➔ (1 = all series (default) / 2 = only Atomo series / 3 = only TWIN-EE series (in this mode you can save only one user)
- A 4 Resetting parameters ➔ (OFF (default) / ON)
- A 5 Counting maneuvers ➔ (Number of maneuvers / 001=100 maneuvers / 010=1000 maneuvers / 100=10000 maneuvers / 999=99900 maneuvers / CSI=maintenance job)
- H 1 Software version

⚠ the buttons < (OPEN), > (CLOSE) and ESC (STOP) are ALWAYS ACTIVE

Decommissioning and disposal. - The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid household waste. The product components (metals, control boards, batteries, etc.) must be separated from other waste for recycling. Check your local laws to properly dispose of the materials.

Do not dispose of in nature!

THE CONTENTS OF THIS MANUAL MAY CHANGE, AT ANY TIME, AND WITHOUT NOTICE.

FRANÇAIS

⚠ Avant d'installer la carte et d'effectuer les branchements électriques, y compris l'insertion des cartes enfichables (AF, R700, etc.), il est **OBLIGATOIRE DE METTRE HORS TENSION** et de déconnecter les éventuelles batteries.

📖 Pour une description plus détaillée des branchements électriques et des fonctions, consulter le manuel de l'armoire de référence sur <http://docs.came.com>.

Description

Recharge pour carte électronique ZBKN.

Connexions

L N		Alimentation 230 VAC
10 11		Sortie 24 V AC - 40 W max.
U V W		Motoréducteur 230 V AC avec retard en ouverture (M1). Condensateur sur les fils noirs
F FA		Fin de course d'ouverture (contact NF)
F FC		Fin de course de fermeture (contact NF)
10 TS		Sortie 24 V pour la connexion des dispositifs de sécurité photocellules
W E1		Feu clignotant 230 VAC - 25 W max.
E1 EX		Lampe cycle 230 VAC - 60 W max.
10 5		Lampe témoin 24 VAC - 3 W max.
1 2		Bouton d'ARRÊT (contact NF) (F1)
2 3		Bouton OUVERTURE UNIQUEMENT (contact NO)
2 3P		Bouton d'ouverture partielle programmable (contact NO)
2 4		Bouton FERMETURE UNIQUEMENT (contact NO)
2 7		Bouton d'OUVERTURE-FERMETURE-INVERSION (contact NO) (F7)
A B		Clavier à code
S1 GND		Sortie connexion capteur (TST01 ou LT001)
2 CX		Connexion photocellules programmable (contact NF) (F2)
2 CY		Connexion photocellules programmable (contact NF) (F3)
A B GND		Connexion série RS485 avec carte RSE via CRP (Came Remote Protocol) ou connexion vis-à-vis
- STB +		Connexion pour RGP1
+ E -		Non utilisé
⌚ I1		Antenne

Programmation des fonctions

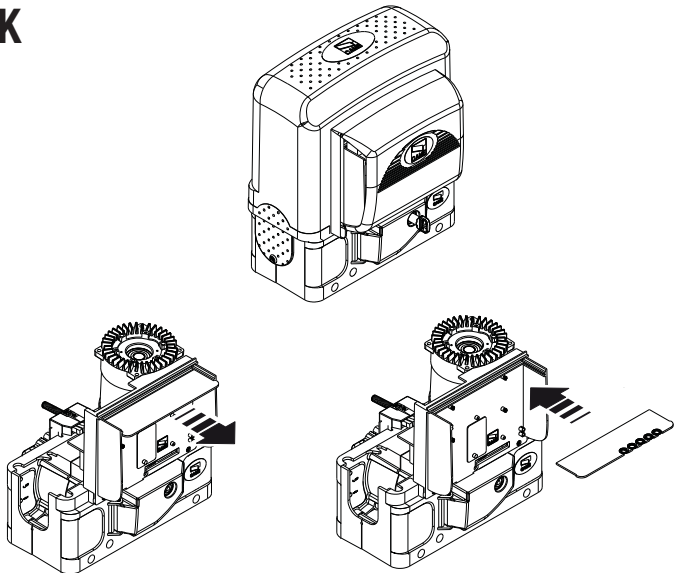
- F 1 Fonction arrêt total (1-2) ➔ (OFF (**par défaut**) / ON)
- F 2 Fonction associée à l'entrée 2-CX ➔ (OFF (**par défaut**) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 3 Fonction associée à l'entrée 2-CY ➔ (OFF (**par défaut**) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 5 Fonction test dispositif de sécurité ➔ (OFF (**par défaut**) / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)
- F 6 Fonction action maintenue ➔ (OFF (**par défaut**) / ON)
- F 7 Modalité commande sur 2-7 ➔ (OFF / 1)
- F 9 Fonction détection obstacle avec moteur éteint ➔ (OFF (**par défaut**) / ON)
- F10 Fonction associée à la sortie signalisation portail ouvert ➔ (0 / 1)
- F14 Fonction sélection type capteur ➔ (0 / 1)
- F18 Fonction lampe supplémentaire ➔ (OFF (**par défaut**) / 1 / 2)
- F19 Temps fermeture automatique ➔ (OFF (**par défaut**) / 1 > 180)
- F20 Temps fermeture automatique après ouverture partielle ➔ (OFF / 1 / 10 (**par défaut**) / 180)
- F21 Temps de préclignotement ➔ (OFF (**par défaut**) / 1 / 10)
- F25 Temps lampe d'accueil ➔ (60 (**par défaut**) / 180)
- F49 Gestion connexion série ➔ (OFF (**par défaut**) / 1 / 3)

- F50 Sauvegarde des données dans la memory roll (cette fonction n'apparaît qu'en cas de carte activée) ➔ (OFF (**par défaut**) / ON)
- F51 Lecture des données depuis la memory roll (la fonction n'apparaît qu'en cas de carte activée) ➔ (OFF (**par défaut**) / ON)
- F52 Passage paramètres en mode vis-à-vis ➔ (OFF (**par défaut**) / ON)
- F54 Sens d'ouverture ➔ (OFF / ON)
- F56 Numéro périphérique ➔ (1 > 255)
- F63 Modification vitesse COM ➔ (0=1200 Bauds / 1=2400 Bauds / 2=4800 Bauds / 3=9600 Bauds / 4=14400 Bauds / 5=19200 Bauds / 6=38400 Bauds / 7=57600 Bauds / 8=115200 Bauds)
- F65 Fonction associée à l'entrée RIO-EDGE [T1] (uniquement avec la carte RIO-CONN enfichée) ➔ (OFF (**par défaut**) / P0 / P7 / P8)
- F66 Fonction associée à l'entrée RIO-EDGE [T2] (uniquement avec la carte RIO-CONN enfichée) ➔ (OFF (**par défaut**) / P0 / P7 / P8)
- F67 Fonction associée à l'entrée RIO-CELL [T1] (uniquement avec la carte RIO-CONN enfichée) ➔ (OFF (**par défaut**) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F68 Fonction associée à l'entrée RIO-CELL [T2] (uniquement avec la carte RIO-CONN enfichée) ➔ (OFF (**par défaut**) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F71 Temps d'ouverture partielle ➔ (5 (**par défaut**) / 40)
- U 1 Insertion nouvel utilisateur avec commande associée ➔ (1 / 2 / 3 / 4)
- U 2 Élimination un seul utilisateur
- U 3 Élimination totale utilisateurs ➔ (OFF (**par défaut**) / ON)
- U 4 Décodage code ➔ (1= toutes les séries (**par défaut**) / 2 = série Atomo uniquement / 3 = série TWIN-EE uniquement (cette modalité ne permet de mémoriser qu'un seul utilisateur)
- A 4 Réinitialisation des paramètres ➔ (OFF (**par défaut**) / ON)
- A 5 Comptage des manœuvres ➔ (Nombre de manœuvres / 001=100 manœuvres / 010=1000 manœuvres / 100=10000 manœuvres / 999=99900 manœuvres / CSI=intervention d'entretien)
- H 1 Version logiciel

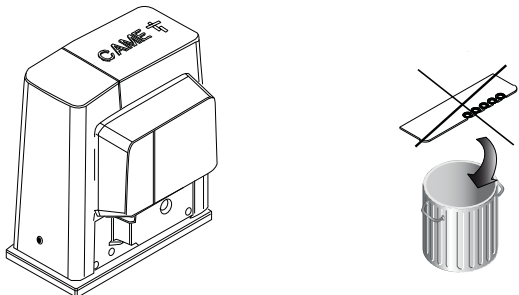
⚠ les touches < (OUVERTURE), > (FERMETURE) et ESC (ARRÊT) sont TOUJOURS ACTIVÉES

Mise au rebut et élimination. Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides. Les composants du produit (métaux, cartes électroniques, batteries, etc.) doivent être triés et différenciés. Pour les modalités d'élimination, vérifier les normes en vigueur sur le lieu d'installation.
Ne pas jeter dans la nature !
LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.

BK



BKS



РУССКИЙ

⚠ **ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ**, прежде чем вставить в разъем плату или выполнить электрические подключения (включая установку плат AF, R700 и т.д.).

📖 Более подробное описание электрических подключений, функций и режимов работы можно найти в инструкции на блок управления по адресу <http://docs.came.com>.

Описание

Запчасть для платы управления ZBKN.

Подключения

L N		Напряжение электропитания ~230 В
10 11		Выход ~24 В, 40 Вт (макс.)
U V W		Привод ~230 В с задержкой при открывании (M1). Конденсатор, подсоединенный к черным проводам
F FA		Концевой выключатель открывания (Н.З. контакты)
F FC		Концевой выключатель закрывания (Н.З. контакты)
10 TS		Выход 24 В для подключения фотоэлементов безопасности
W E1		Сигнальная лампа ~230 В, 25 Вт (макс.)
E1 EX		Лампа цикла ~230 В, 60 Вт (макс.)
10 5		Лампа-индикатор ~24 В, 3 Вт (макс.)
1 2		Кнопка «СТОП» (нормально-замкнутые контакты) (F1)
2 3		Кнопка «ТОЛЬКО ОТКРЫТЬ» (нормально-разомкнутые контакты)
2 3P		Кнопка программируемого частичного открывания (нормально-разомкнутые контакты)
2 4		Кнопка «ТОЛЬКО ЗАКРЫТЬ» (нормально-разомкнутые контакты)
2 7		Кнопка «ОТКРЫТЬ-ЗАКРЫТЬ-ОТКРЫТЬ» (нормально-разомкнутые контакты) (F7)
A B		Кодонаборная клавиатура
S1 GND		Выход подключения считывателя (TST01 или LT001)
2 CX		Программируемое подключение фотоэлементов (нормально-замкнутые контакты) (F2)
2 CY		Программируемое подключение фотоэлементов (нормально-замкнутые контакты) (F3)
A B GND		Последовательное подключение RS485 с платой RSE через CRP (Came Remote Protocol) или подключение для синхронной работы
- STB +		Подключение для RGP1
+ E -		Не используется
⌚ I1		Антенна

Программирование функций

- F 1 Функция «Стоп» (1-2) ➔ (OFF (**по умолчанию**) / ON)
- F 2 Режим работы контактов 2-CX ➔ (OFF (**по умолчанию**) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 3 Режим работы контактов 2-CY ➔ (OFF (**по умолчанию**) / 1=C1 / 2=C2 / 3=C3 / 4=C4 / 7=C7 / 8=C8 / r7=r7 / r8=r8)
- F 5 Функция самодиагностики устройств безопасности ➔ (OFF (**по умолчанию**) / 1=CX / 2=CY / 4=CX+CY)
- F 6 Режим «Присутствие оператора» ➔ (OFF (**по умолчанию**) / ON)
- F 7 Режим управления для контактов 2-7 ➔ (OFF / 1)
- F 9 Функция обнаружения препятствия при остановленном приводе ➔ (OFF (**по умолчанию**) / ON)
- F10 Режим работы контактов лампы-индикатор «Ворота открыты» ➔ (0 / 1)
- F14 Выбор типа считывателя ➔ (0 / 1)
- F18 Выбор режима работы вспомогательной лампы ➔ (OFF (**по умолчанию**) / 1 / 2)

- F19 Время автоматического закрывания ➔ (OFF (**по умолчанию**) / 1 > 180)
- F20 Время автоматического закрывания после частичного открывания ➔ (OFF / 1 / 10 (**по умолчанию**) / 180)
- F21 Время предварительного включения сигнальной лампы ➔ (OFF (**по умолчанию**) / 1 / 10)
- F25 Время работы вспомогательной лампы ➔ (60 (**по умолчанию**) / 180)
- F49 Режим синхронной работы ➔ (OFF (**по умолчанию**) / 1 / 3)
- F50 Сохранение данных в карте памяти (функция доступна только при вставленной карте памяти) ➔ (OFF (**по умолчанию**) / ON)
- F51 Считывание данных с карты памяти (функция доступна только при вставленной карте памяти) ➔ (OFF (**по умолчанию**) / ON)
- F52 Передача параметров для работы в синхронном режиме ➔ (OFF (**по умолчанию**) / ON)
- F54 Направление открывания ➔ (OFF / ON)
- F56 Номер периферийного устройства ➔ (1 > 255)
- F63 Изменение скорости COM ➔ (0=1200 бод / 1=2400 бод / 2=4800 бод / 3=9600 бод / 4=14400 бод / 5=19200 бод / 6=38400 бод / 7=57600 бод / 8=115200 бод)
- F65 Режим работы контактов RIO-EDGE [T1] (только при вставленной плате RIO-CONN) ➔ (OFF (**по умолчанию**) / P0 / P7 / P8)
- F66 Режим работы контактов RIO-EDGE [T2] (только при вставленной плате RIO-CONN) ➔ (OFF (**по умолчанию**) / P0 / P7 / P8)
- F67 Режим работы контактов RIO-CELL [T1] (только при вставленной плате RIO-CONN) ➔ (OFF (**по умолчанию**) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F68 Режим работы контактов RIO-CELL [T2] (только при вставленной плате RIO-CONN) ➔ (OFF (**по умолчанию**) / P1 / P2 / P3 / P4)
- F71 Время частичного открывания ➔ (5 (**по умолчанию**) / 40)
- U 1 Добавление нового пользователя с присвоенным режимом управления ➔ (1 / 2 / 3 / 4)
- U 2 Удаление пользователя
- U 3 Удаление всех пользователей ➔ (OFF (**по умолчанию**) / ON)
- U 4 Декодирование кода ➔ (1= все серии (**по умолчанию**) / 2 = только серия Atomo / 3 = только серия TWIN-EE (в этом режиме можно запомнить только одного пользователя)
- A 4 Сброс параметров ➔ (OFF (**по умолчанию**) / ON)
- A 5 Счетчик выполненных действий ➔ (счетчик действий / 001=100 действий / 010=1000 действий / 100=10000 действий / 999=99900 действий / CSI = техобслуживание)
- H 1 Версия программногo обеспечения

⚠ Кнопки < (ОТКРЫТЬ), > (ЗАКРЫТЬ) и ВЫЙТИ (СТОП) ВСЕГДА АКТИВНЫ

Утилизация. Упаковочные материалы (картон, пластмасса и т. д.) могут быть утилизированы как бытовые отходы. Материалы и компоненты изделия (металл, электронные платы, элементы питания и т.д.) необходимо разделить перед утилизацией. Утилизацию изделия необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась его эксплуатация.
Не загрязняйте окружающую среду!
СОДЕРЖАНИЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ.